

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 4. September
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Lundi, 4 septembre
1944

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 207

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la P.O.S. (sans suppléments): Suisse: an an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 207

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Ostschweizer land- und milchwirtschaftliche Ausstellung 1944, St. Gallen.

Nyffenegger et Cie, SA. en liquidation, Lausanne.

Syndicat des propriétaires SA., Vétroz (Valais).

Autotransportordnung; Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen. Statut des transports automobiles; demandes de concession pour le transport de choses. Ordina-mento degli autotrasporti; domande di concessione per il trasporto di cose.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 828 A/44 der Preiskontrollstelle des EVD über die Kalkulation im Detailhandel. Prescriptions n° 828 A/44 de l'Office du contrôle des prix du DEP concernant le calcul des prix de détail. Prescrizione N. 828 A/44 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente il calcolo dei prezzi di dettaglio.

Schweizerische Ueherseetransporte. Transports maritimes suisses.

Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Schweizerischer Geldmarkt.

Supplément n° 45: La législation sociale de la Suisse en 1942.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief für Fr. 5300 vom 5. April 1930, Beleg 1/5654, haftend im III. Rang auf Aarwangen Grundbuchblatt Nr. 1115, des Samuel Wyler, Landwirt, Moos, Thunstetten. Die Forderung ist bezahlt.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 316)

Aarwangen, den 28. August 1944.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 9. Januar 1931, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 7825, von Fr. 6000, zugunsten der Fran Elisabeth Müller, gewesene Gemüsehändlerin, in Biel, haftend auf der Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 1682, des Viktor Müller, Autoschlosser, Biel, in der II. Pfandstelle.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird.

Biel, den 1. September 1944.

(W 319)

Der Gerichtspräsident I: Frei.

Es wird vermisst: Schuldbrief per Fr. 4000, vom 23. November 1916, zugunsten Fritz Müller Bernegger, Architekt, in Zofingen, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Oftringen Nr. 523.

Der unbekannte Inhaber des genannten Grundpfandtitels wird gemäss Artikel 870 ZGB. aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 9. September 1945, dem Bezirksgericht Zofingen vorzuweisen, ansonst derselbe als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 320)

Zofingen, den 2. September 1944.

Das Bezirksgericht Zofingen.

Il pretore di Lugano-Città, in relazione all'istanza odierna dell'avv. Giovanni Nosedà, in Chiasso, ed agli articoli 983 e rel. CO., diffida lo sconosciuto detentore dei titoli sottodescritti e relative cedole, andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il 5 marzo 1945, sotto comminatoria di ammortamento:

- nna obbligazione Banca della Svizzera italiana, di fr. 300, serie E, n° 4273, emessa il 2 marzo 1942, o/ Legato Orsola Spinedi, Salorino;
- nna obbligazione Banca della Svizzera italiana, di fr. 200, serie E, n° 4274, emessa il 2 marzo 1942, o/ Pio Legato Cremonini Giovanni, Salorino.

(W 318)

Lugano, 31 agosto 1944.

Il pretore: avv. C. Battaglini.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

31. August 1944.

Eclipse Kleider-Schnellreinigungs A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 28. Februar 1941, Seite 409). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1944 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Einzelunterschrift der Verwaltungsratsmitglieder. Alfred Keller, bisher Prokurist, ist Direktor und führt Einzelunterschrift.

31. August 1944.

Aktiengesellschaft für technische Studien (Société Anonyme d'études techniques), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1943, Seite 1090). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Heinrich Blumer, von Nidfurn und Schwanden, in Zürich. Er zeichnet je mit einer der übrigen kollektivzeichnungsberechtigten Personen.

31. August 1944. Uhren.

Ed. Barth, in Zürich (SHAB. Nr. 194 vom 19. August 1944, Seite 1866). Uhrenhandlung. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Ed. Barth, jun.», in Zürich.

31. August 1944. Uhren.

Ed. Barth, jun., in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Barth junior, von Dagmersellen (Luzern), in Zürich 11. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ed. Barth», in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Joseph Sieber, von Widnau (St. Gallen) und Zürich, in Zürich. Uhrenhandlung. Bahnhofstrasse 94.

2. September 1944. Autogarage, mechanische Werkstätte.

Eduard Nussbaumer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Nussbaumer, von Uster, in Zürich 10. Autogarage und mechanische Werkstätte. Nordstrasse 124.

2. September 1944.

Spezialbetrieb für Chemotechnik Dr. W. & H. Jürgensen, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1943, Seite 2521). Die Firma hat den Sitz nach Rüschlikon verlegt. Die Geschäftsführer Dr. Walter Jürgensen und Hildegard Jürgensen, geb. Vorsheim, wohnen nun in Rüschlikon. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 91.

2. September 1944. Immobilien.

Sonnenhof Aktiengesellschaft in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1943, Seite 2782), Immobilien. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. August 1944.

«ESA» Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, in Bern (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1943, Seite 313). In seiner Sitzung vom 16. März 1944 hat der Vorstand an Robert Krähenbühl, von Signau, in Bern, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zu zweien kollektiv je mit den Mitgliedern des geschäftsleitenden Ausschusses und den Prokuristen.

Bureau Laufen

31. August 1944.

Stiftung zu Gunsten der Angestellten & Arbeiter des Cement- & Kalkwerkes Liesberg A.G., in Liesberg (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1921). Mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern ist die Stiftungsurkunde einer Revision unterzogen worden, wobei die Zweckumschreibung folgende Aenderung erfahren hat: Der Passus «c) Vorübergehend in Not geratenen Angestellten und Arbeitern der Gesellschaft zu helfen», ist gestrichen und ersetzt durch: «c) Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter auszurichten, wenn diese oder deren Ehegatten, minderjährige Kinder und erwerbsunfähige mehrjährige Kinder infolge Alters, Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit in wirtschaftliche Not geraten sind.» Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Zug — Zoug — Zugo

31. August 1944. Photographie usw.

Jakob Marfurt, in Cham (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1943, Seite 1335). Die Geschäftsnatur lautet nun: Photographie und Handel mit photographischen und chemischen Artikeln.

31. August 1944.

Gerant-Holding-Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1939, Seite 1030). Dr. Conrad Meyer ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist nun Dr. Hugo F. Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Küsnacht (Zürich).

31. August 1944.

Fritz Baur, Spengler und Installationen, in Baar (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1931, Seite 2771). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Breitenbach

31. August 1944. Fuhrhaltere, Kohlen.
Theophil Linz, in Büsserach, Fuhrhaltere, Kohlen (SHAB. Nr. 234 vom 21. Oktober 1937, Seite 2254). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Gebr. Linz», in Büsserach, übernommen.

31. August 1944. Fuhrhaltere, Kohlen.
Gebr. Linz, in Büsserach. Josef Linz, Theophils sel., und Arnold Linz, Theophils sel., beide von und in Büsserach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1944 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Theophil Linz», in Büsserach, übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Fuhrhaltere und Kohlenhandlung. Gebäude Nr. 173.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. August 1944.
Lederfabrik Irmiger A.-G., in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 223 vom 21. September 1939, Seite 1954). Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Walter Ensslin, von Zürich, nun in Stein am Rhein, zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

31. August 1944.
Fürsorgefonds der Lederfabrik Irmiger A.-G., in Stein am Rhein, Stiftung (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1941, Seite 100). Der Vorsitzende des Stiftungsrates Walter Ensslin wohnt nun in Stein am Rhein.

31. August 1944. Bild- und Steinhauerei.
Gebr. Montessor, in Herblingen. Armando Montessor, von und in Bülach, und Luigi Montessor, italienischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1944 ihren Anfang nimmt. Bild- und Steinhauergeschäft.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

31. August 1944. Bürsten, Lederwaren usw.
Fritz Bruderer, in Grub. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bruderer, von Speicher, in Grub. Handel mit Bürsten, Pinseln und Lederwaren en gros. Ebni 29.

31. August 1944.
Anny Butz, Kräuterversandhaus «Rinova», in Herisau (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1942, Seite 2903). Geschäftslokal: Alte Bahnhofstrasse 3.

31. August 1944. Molkerei.
Jakob Dütschler, in Herisau, Molkerei (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1938, Seite 354). Geschäftslokal: Oberdorfstrasse 27.

31. August 1944. Wirtschaft, Bäckerei.
H. Hugentobler, z. Harmonie, in Herisau, Wirtschaft und Hefenbäckerei (SHAB. Nr. 423 vom 17. Oktober 1906, Seite 1690). Geschäftslokal: Gossauerstrasse 17.

31. August 1944. Schreinerei.
Emil Meier, in Herisau, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1915, Seite 1647). Geschäftslokal: Steinrieselstrasse 16.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. August 1944. Chemische, pharmazeutische und kosmetische Produkte.
Odol-Compagnie A.-G., in Goldach (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1941, Seite 1596). Diese Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1944 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll bezahlt. Alle Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsratspräsident und der Direktor führen je einzeln die Unterschrift.

31. August 1944.
Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1942, Seite 2556), mit Hauptsitz in Bern. Alfred Hirs, Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departements des Direktoriums, wohnt nunmehr in Zollikon.

31. August 1944. Gemüse, Kolonialwaren usw.
F. Frefel-Naef's Erben, in Uzwil, Gemeinde Henau, Kollektivgesellschaft, Handel mit Gemüse, Südrüchten, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1941, Seite 463). Max Frefel ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Gesellschaftsverhältnis wird unter den übrigen Gesellschaftern weitergeführt. Hildegard Frefel ist nunmehr volljährig; sie zeichnet nicht.

Aargau — Argovie — Argovia

30. August 1944. Coiffeurgeschäft; Parfümerie.
Hugo Geiger, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist Hugo Geiger, von Füllinsdorf (Basel-Land), in Windisch. Coiffeurgeschäft; Parfümerie en gros. Zürcherstrasse 714.

30. August 1944. Restaurant.
W. Zraggen, in Bremgarten, Restaurant zum Bahnhofbuffet (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1942, Seite 2811). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1944. Restaurant.
Frau Marie Wägeler-Gyger, in Aarau, Restaurant Feldschlösschen (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1935, Seite 3157). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1944.
W. Eichenberger, Metzger, in Reinach (SHAB. 1913, Seite 2226). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

30. August 1944. Vertretungen aller Art.
E. Reinhard, in Rudolfstetten, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1940, Seite 689). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

30. August 1944. Patentneuheiten.
Friedrich Schaefer-Dreyer, hisher in Lenzburg, Patentneuheiten (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1931, Seite 2503). Diese Firma hat ihren Sitz nach Boniswil verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Unterdorf.

30. August 1944. Bürstenwaren usw.
Frau Paul Isler-Moser, in Boswil (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1944, Seite 543). Diese Firma umschreibt nunmehr die Natur des Geschäftes wie folgt: Fabrikation von und Handel mit Bürsten, Drahtbürsten, Pinseln und Besen.

30. August 1944.
Römisch-katholischer Kirchenverein Brugg, in Brugg, Verein (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1943, Seite 1987). Der Vizepräsident Max Mühlebach wohnt nun in Goldbach-Küssnacht (Zürich).

30. August 1944.
Walter Eichenberger-Hofmann Metzgerei Reinach 6, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Walter Eichenberger-Hofmann, von Beinwil am See, in Reinach (Aargau). Metzgerei und Wursterei. Aarauerstrasse.

31. August 1944.

Gebrüder Baumann, Elektrische Licht- u. Kraftanlagen, in Lenzburg (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1922, Seite 1858). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Jakob Baumann, Elektrische Licht- & Kraftanlagen und Telefoninstallationen, Lenzburg», in Lenzburg.

31. August 1944.
Jakob Baumann, Elektrische Licht- & Kraftanlagen und Telefoninstallationen, Lenzburg, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Jakob Baumann, von und in Lenzburg. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Baumann, Elektrische Licht- u. Kraftanlagen», in Lenzburg. Elektrische Licht- und Kraftinstallationen, Telefonanlagen. Rathausstrasse 637.

31. August 1944.
Ernst Baumann, Elektrische Licht- & Kraftanlagen, in Lenzburg, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Baumann, von und in Lenzburg. Elektrische Licht- und Kraftanlagen. Prättigau 540.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

31 agosto 1944. Cave di granito.
Maurino Giuseppe, in Pollegio. Titolare della ditta è Giuseppe Maurino, fu Giuseppe, da Biasca, in Pollegio. Esercizio cave di granito.

Ufficio di Lugano

31 agosto 1944. Lavorazione stoffe, ecc.
Photosilk S.A., con sede in Bioggio, lavorazione stoffe, ecc. (FUSC. del 27 aprile 1943, n° 96, pagina 936). Fritz Masüger non è più amministratore della società e di conseguenza è estinto il suo diritto alla firma sociale. Egli è stato sostituito da Enrico Schulthess, di Giovanni, da ed in Basilea, con diritto di firma individuale. Recapito sociale: Ufficio proprio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

28 août 1944. Epicerie, mercerie, etc.
Chevallaz Ernest, à Saubraz, commerce d'épicerie, mercerie, tabacs et cigares (FOSC. du 6 novembre 1943, n° 260). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 août 1944. Chaussures.
Marcel Roux, à Aubonne, vente de chaussures et cordonnerie (FOSC. du 17 février 1943, n° 39). La raison est éteinte par suite de remise de commerce.

30 août 1944. Chaussures.
César Laurent, à Aubonne. Le chef de la maison est César Laurent, fils de feu Jules, de Chavornay, à Aubonne. Vente de chaussures et cordonnerie.

Bureau de Grandson

31 août 1944.
Société immobilière de la rue Centrale S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 5 avril 1933, n° 80, page 834). Dans son assemblée générale du 6 mai 1944, cette société a pris acte du décès du président du conseil d'administration Georges Junod qui est radié et dont la signature est éteinte et a désigné pour le remplacer Charles Hösly, de Ennenda (Glaris), à Ste-Croix. La société est engagée par la signature collective des trois membres du conseil d'administration.

Bureau de Lausanne

24 août 1944.
M. A. Bellet, Editions Roma, à Lausanne, à Lausanne. Le chef de la maison est Maria-Amparo Bellet, du Mont sur Lausanne (Vaud), à Lausanne. Edition d'œuvres d'art, gravures, etc. Bureaux: Avenue d'Ouchy 20.

29 août 1944. Pâtes alimentaires.
Dell'Oro Adolfo, à Lausanne, fabrique de pâtes alimentaires (FOSC. du 16 mai 1933). Le titulaire Adolfo Dell'Oro et son épouse Maria-Catharina-Elisabeth, née Brenn, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

29 août 1944.
Bureau technique C. A. Borel, à Lausanne (FOSC. du 28 octobre 1938). La faillite du titulaire prononcée par le président du tribunal du district de Lausanne le 31 mai 1944 a été clôturée le 29 août 1944. La raison est radiée d'office.

29 août 1944. Entreprise du bâtiment.
Ottino et Cerottini, à Lausanne. Antoine Ottino, allié Ramella, originaire d'Italie, et François Cerottini, allié de Giorgi, de Crissier (Vaud), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1944. Entreprise générale du bâtiment. Avenue de Jurigoz 7.

30 août 1944.
Société Immobilière Clos Chamblandes C S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 août 1944). Le bureau est transféré: Rue du Grand-Chêne 1, chez le curateur Joseph Contini.

30 août 1944.
Combustibles Grobéty & Sydlar S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 avril 1942). A été désigné en qualité de fondé de pouvoir, avec signature individuelle, Jacques Spagnoli, de Martigny-Ville (Valais), à Lausanne.

31 août 1944.
Fabrique de plumes à écrire ALPHA, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 juillet 1944, il a été constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de plumes à écrire et d'autres petits objets métalliques. Elle pourra s'intéresser à toutes autres affaires similaires, soit par participation ou par rachat. Elle pourra également faire toutes opérations commerciales en rapport avec le but principal, créer des succursales ou des comptoirs en Suisse ou à l'étranger et, éventuellement, procéder à tous achats d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a acquis de Charles Viredaz et Charles Cosandey, à Lausanne, pour le prix de 30 000 fr. un matériel de fabrication suivant acte de reprise de biens du 27 juillet 1944. Ce prix est payé par la remise de 30 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, à raison de 20 actions à Charles Viredaz et 10 actions à Charles Cosandey. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Charles Viredaz, de Crissier (Vaud), à Lausanne. Bureaux et locaux: Rue de Genève 44.

31 août 1944. Constructions, etc.
W. Moduli, à Lausanne, entreprise de construction, etc. (FOSC. du 20 mai 1944). La procédure de la faillite de Walter Moduli étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

Bureau d'Orbe

30 août 1944. Scierie, etc.

Henri Werly, à Lignerolle. Le chef de la maison est Henri Werly, fils de Charles, de et à Lignerolle. Scierie et commerce de bois.

Bureau de Payerne

29 août 1944.

Coopérative de construction Mon Foyer, société coopérative à Payerne (FOSC. du 26 février 1944, n° 48, page 477). Dans l'assemblée générale du 5 juillet 1944, le secrétaire/caissier Max Pfister a été remplacé comme tel par Clément Blanc, de Travers et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Payerne. La signature de Max Pfister est radiée. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et celle du secrétaire/caissier.

30 août 1944. Tissus, papeterie.

J. Husson-Gingins, à Payerne, tissus en tous genres, papeterie (FOSC. du 13 avril 1905, n° 158, page 630). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce. La suite des affaires est reprise par la maison «A. Capt-Mast», à Payerne.

30 août 1944. Textiles, papeteries, etc.

A. Capt-Mast, à Payerne. Le chef de la maison est André-Louis Capt, fils d'Auguste, allié Mast, du Chenit, à Payerne. La maison reprend dès le 15 août 1944 le commerce de la raison individuelle «J. Husson-Gingins», à Payerne. Textiles en tous genres, laines, papeterie. Grand'Rue.

30 août 1944. Tissus, linoléums, etc.

Dresco & Cie, à Payerne, tissus, confections et linoléums, société en commandite (FOSC. du 10 février 1931, n° 32, page 277). La société est dissoute depuis le 10 juin 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé indéfiniment responsable Georges Dresco, à Payerne, sous la raison individuelle «Georges Dresco».

30 août 1944. Tissus, linoléums, etc.

Georges Dresco, à Payerne. Le chef de la maison est Georges-Fidèle-Paul Dresco, fils de feu Joseph, de Champmartin, à Payerne. La maison reprend dès le 10 juin 1944 l'actif et le passif de la société en commandite «Dresco & Cie», à Payerne, radiée. Tissus, confections, linoléums, literie, mercerie, machines à coudre. Rue de Lausanne.

Bureau du Sentier

31 août 1944. Lampes, etc.

René Nicole, au Sentier, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est René-Paul Nicole, fils de William, du Chenit et du Lieu, au Sentier, commune du Chenit. Vente en gros de lampes, matériel, appareils et lustrerie pour l'électricité.

Bureau de Vevey

30 août 1944. Epicerie, mercerie.

Marguerite Durussel, à Chardonne. Le chef de la maison est Marguerite Durussel, fille de Jean, de Neuchâtel, à Chardonne. Epicerie, mercerie.

Bureau d'Yverdon

30 août 1944. Boulangerie-pâtisserie.

Hoirs d'Alfred Payot, à Yverdon, boulangerie-pâtisserie, société en nom collectif (FOSC. du 2 décembre 1941, page 2447). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Roland Payot, successeur de Hoirs d'Alfred Payot», à Yverdon, ci-après inscrite.

30 août 1944. Boulangerie-pâtisserie.

Roland Payot, successeur de Hoirs d'Alfred Payot, à Yverdon. Le chef de la maison est Roland-Alfred Payot, de Corcelles sur Concise, à Yverdon. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Hoirs d'Alfred Payot», à Yverdon, radiée. Boulangerie-pâtisserie, Rue du Milieu 9.

30 août 1944. Camionnage, commerce de bois.

Girardet frères, à Yverdon, entreprise de camionnage, commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 4 mars 1941, page 443). La société est dissoute depuis le 16 mai 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Eugène Girardet», à Yverdon, ci-après inscrite.

30 août 1944. Camionnage, commerce de bois.

Eugène Girardet, à Yverdon. Le chef de la maison est Eugène Girardet, de Suchy, à Yverdon. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Girardet frères», à Yverdon, radiée. Entreprise de camionnage et commerce de bois, Rue des Remparts 29.

Wallis — Valais — Vallesse**Bureau Naters**

28. August 1944.

Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, in Gampel (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1943, Seite 2367). Die Prokuraturschrift des Dr. Gottfried Trümpler ist erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

5 août 1944.

Société de Consommation de La Sagne, à La Sagne, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1944, n° 128). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mai 1944, la société a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la «Société coopérative de consommation de La Sagne», inscrite ce jour, à La Sagne.

5 août 1944.

Société coopérative de consommation de La Sagne, à La Sagne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative conformément au titre XXIX du Code des obligations, ayant pour but général le bien-être économique et social de ses membres en leur procurant aux meilleures conditions de prix et de qualité du pain, des farines et produits fourragers et d'autres denrées alimentaires. Les statuts portent la date du 19 mai 1944. Elle continuera l'activité de la «Société de consommation de La Sagne», à La Sagne, société anonyme, radiée ce jour. Le capital social est divisé en parts sociales de 10 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont garantis uniquement par la fortune sociale. L'assemblée générale est convoquée par avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par cartes personnelles adressées à tous les sociétaires. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 9 à 12 membres. Elle est engagée

par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire/caissier du conseil d'administration. Wilhelm Schumacher est président; Daniel Perret, vice-président; Numa Grosppierre, secrétaire/caissier; tous de et à La Sagne. Bureaux: Sagne-Crêt 83 a.

Bureau de Neuchâtel

29 août 1944. Mercerie, etc.

Barbey & Cie, à Neuchâtel, mercerie, bonneterie, ouvrages de dames, société en commandite (FOSC. du 13 septembre 1943, n° 213, page 2050). La procuration individuelle conférée à Wilfred Vogeli est éteinte.

29 août 1944. Photographie.

Zoé Borel, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Zoé-Jeanne Borel, de Neuchâtel et Couvet, à Bevaix. Atelier de photographie. Rue de l'Hôpital 9.

29 août 1944. Représentations, etc.

Edwin Schnapp, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Edwin Schnapp, de Montagny sur Yverdon, à Neuchâtel. Importations, exportations, représentations industrielles et commerciales. Rue Matile 28.

Gent — Genève — Ginevra

Rectification.

Sogex S.A. Société d'Exportations, à Genève (FOSC. du 25 août 1944, page 1908). Les locaux de la société sont Rue Tœpffer 11^{bis}.

30 août 1944. Mercerie, bonneterie, etc.

Albert Schmid, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Anton Schmid, de Rickenbach (Lucerne), à Genève. Commerce de mercerie, bonneterie et articles divers. Chemin des Crêts de Champel 7.

30 août 1944. Expertises sur des inventions et brevets, etc.

Société anonyme Fanal, Genève, à Genève, établissement d'expertises sur des inventions et brevets de toute sorte, etc. (FOSC. du 26 juillet 1943, page 1707). Hans Marbot-Huguenin, de Busswil (Berne), à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle.

30 août 1944.

Société Immobilière rue Kléberg 6, à Genève. Aux termes d'acte authentique en date à Genève du 23 août 1944, il a été constitué sous cette dénomination une société anonyme ayant pour objet l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles, notamment l'achat par voie d'apport et l'exploitation de l'immeuble situé à Genève, Rue Kléberg 6 (parcelle 5675 de la ville de Genève, section Cité, de 105 m², avec bâtiment N° 590). Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'immeuble ci-dessus désigné. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 4400 fr. correspondant au prix de l'immeuble, 47 400 fr. sous déduction du montant versé 43 000 fr. de l'hypothèque de premier rang qui le grève et que la société présentement constituée reprend à sa charge. En paiement de cet apport, il est remis à l'apporteur 11 actions de 1000 fr. chacune, libérées de 400 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Maurice Bommer, du Locle (Neuchâtel) et de Tägerschen (Thurgovie), à Genève, a été désigné comme unique administrateur; il signe individuellement. Adresse de la société: Rue St-Victor 4, bureau de J.-M. Bommer.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Ostschweizer land- und milchwirtschaftliche Ausstellung 1944, St. Gallen**Befreiung der Aussteller von der Ausweispflicht als Handelsreisende**

Auf Grund von Artikel 13 der Vollziehungsverordnung vom 5. Juni 1931 zum Bundesgesetz über die Handelsreisenden hat das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt, dass die vom 12. bis 22. Oktober 1944 in St. Gallen stattfindende Ausstellung «OLMA 1944» gemäss Artikel 2, Alinea 1, Litera c, des genannten Bundesgesetzes als Ausstellung mit öffentlichem Charakter gilt. Infolgedessen werden die Aussteller und ihr Personal, die bei den Besuchern Bestellungen aufnehmen, während der Dauer dieser Schau dem Bundesgesetz über die Handelsreisenden vom 4. Oktober 1930 nicht unterstehen und zur Entgegennahme von Bestellungen keine Gratis- oder Taxkarten benötigen. Allfällige kantonale Vorschriften über den Warenverkauf werden dadurch nicht berührt. (AA. 134)

Nyffenegger et Cie, SA. en liquidation

Rue de Bourg 17, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Messieurs les créanciers de la société sont avisés que celle-ci est entrée en liquidation et ils sont invités, conformément à l'article 742 CO., à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1944, auprès du liquidateur sousigné, Rue de Bourg 17.

Lausanne, 1^{er} septembre 1944.

Le liquidateur: E.-M. Rosset.

Syndicat des propriétaires SA., Vétroz (Valais)

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'article 733 CO.

Première publication

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 19 juillet 1944 a décidé de réduire le capital social de la somme de 80 000 fr. à celle de 50 000 fr. par la réduction de la valeur nominale de chacune des 80 actions de 1000 fr. à 625 fr. Le rapport spécial établi par une société fiduciaire conformément à l'article 732 CO. constate que, malgré la réduction envisagée, le passif envers les tiers reste entièrement couvert.

En application de l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances au siège de la société et d'exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 133^b)

Le conseil d'administration.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940

**Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen
Einspracheverfahren**

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940.

**Demandes de concession pour le transport de choses
Procédure d'opposition**

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940.

**Domande di concessione per il trasporto di cose
Procedura di opposizione**

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgemerkte Fahrzeugen Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione				Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Motorwagen mit Holzlaster Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile	4000 kg und mehr et plus e più	Traktoren Tracteurs Trattori	Anhänger Remorques Rimorchi		
	Neuunternehmer nouveaux entrepreneurs - nuove imprese						
	Kanton Zürich (Fortsetzung):						
4775	Frischknecht, Friedrich, Zürich 8 Gründung am 1. Januar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Graf & Frischknecht », Zürich 8.	1				—	Deutschspr. Schweiz. Möbeltransporte ganze Schweiz ohne Kanton Tessin.
4776	Furter, Max, Zürich 2 Gründung am 15. Oktober 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Emil Schenkel », Zürich 3.	1				—	Ganze Schweiz.
4777	Güttinger & Rüegg, Rätti Gründung am 1. Juni 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Güttinger, J., und Rüegg J. », Rätti.	1			1	Lastwagen mit Klippvorrichtung und mit Möbelkasten. Anderer Erwerbszweig: Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
4778	Hersche, Anton, Zürich 4 Gründung am 18. Dezember 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Wwe. Rosa Pünter », Zürich 11.	1				—	Ganze Schweiz.
4779	Kessler, Meinrad, Zürich 6 Gründung am 1. Oktober 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Emma Kessler », Zürich 6.	1	1			—	Ganze Schweiz.
4780	Küng-von Ow, Emil, Zürich 7	1				—	Transporte auf der Strecke Zürich—Uster und längs den beiden Zürich-seeufern.
4781	Lang, Ernst, Ehmatigen-Maur Gründung am 1. September 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Johann Lang », Ehmatigen-Maur.	1				Andere Geschäftszweige: Bierdepot, Landwirtschaftsbetrieb.	Transporte im Umkreis bis 30 km.
4782	Leu, Ernst, Klein-Andelfingen Gründung am 1. Januar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Ernst Uhlmann », Adlikon.		1			Lastwagen mit Klippvorrichtung. Anderer Erwerbszweig: Autofahrlehrer.	Ganze Schweiz.
4783	Meyer, Gebr. Arthur & Edwin, Zürich 4 Gründung am 1. Februar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Edwin Meyer », Zürich 5, die ihrerseits aus dem Betrieb « E. Kaudel », Zürich-Wollishofen, hervorgegangen ist.	1				—	Ganze Schweiz ohne Kanton Tessin.
4784	Oertli, Wilhelm, Embrach Gründung am 14. Juli 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Frieda Oertli-Rutschmann », Embrach.	1				Lastwagen mit Klippvorrichtung.	Nord- und Ostschweiz.
4785	Oetli-Ahl AG, O., Winterthur Gründung am 25. August 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der infolge Todes des Inhabers erloschenen Unternehmung « Oskar Oetli-Ahl », Winterthur.	1	4		3	3 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport; alle Lastwagen und 2 Anhänger mit Möbelkasten. Andere Geschäftszweige: Holz- und Kohlenhandlung, internationale Möbeltransporte; Personentransporte. — Postkonzessionierter Autobusbetrieb.	Ganze Schweiz.
4786	Schulthess, Carl, Zürich 6 Gründung am 1. September 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Carl Schulthess & Co. », Zürich 10.	1			1	Lastwagen mit Möbelkasten.	Ganze Schweiz.
4787	Sidler, Walter, Gottshaller-Horgen Gründung im Dezember 1942 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven des infolge Todes des Inhabers erloschenen Betriebes « Walter Hauser », Wädenswil.		1			Lastwagen mit Klippvorrichtung. Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaftsbetrieb.	Bezirk Horgen.
4788	Strittmatter & Treichler GmbH., Bäretswil Gründung am 1. Dezember 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Hans Strittmatter », Bäretswil.	1			1	Andere Geschäftszweige: Mineralwasserfabrikation und -handel, Süssmostdepot.	Ganze Schweiz.
4789	Walker, Emil, Zürich-Altstetten Gründung am 15. März 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Hedwig Kohler-Meusburger », Zürich-Altstetten.	1	1		1	1 Lastwagen mit Klippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
4790	Wihler & Jucker GmbH., Bauma-Ramsel Gründung am 15. Mai 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Wihler & Jucker », Bauma-Ramsel.		1		1	Lastwagen mit Möbelkasten.	Ganze Schweiz.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vergrößerter Fahrzeug Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione				Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Motorenwagen mit Holzfass Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile	4000 kg und mehr et plus e più	Traktoren Tracteurs Trattori	Anhänger Remorques Rimorchi		
4791	Kanton Basel-Stadt (Fortsetzung): von Arx, Karl, Basel Gründung am 18. Oktober 1943 durch Uebernahme des erloschenen Betriebes « Ernst Brombacher-Hossli », Basel.	1	—	—	—	—	Ganze Schweiz.
4792	König, Werner, Basel Gründung am 1. Januar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Frau Witwe E. Buess », Basel, die ihrerseits aus dem infolge Todes des Inhabers ein- gegangen Betriebes « Hans Buess », Basel, hervorgegangen ist.	—	2	—	2	—	Ganze Schweiz.
4793	Wetzel-Brunner, Frau, M., Basel Gründung im Oktober 1943 durch Uebernahme des erloschenen Betriebes « Josef Knäble », Basel.	1	—	—	—	—	Kantone Basel-Stadt, Basel-Land und Aar- gau.
4794	Kanton Basel-Land (Fortsetzung): Arnold-Christen, Hermann, Birsfelden Gründung am 7. Februar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Hans Straumann-Meier », Reinach.	—	1	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
4795	Niederbauer, Ernst, Föllinsdorf Gründung am 1. Dezember 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Fried- rich Bettschen-Kuhn », Birsfelden.	—	1	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
4796	Portmann, Albert, Binningen Gründung am 1. April 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Port- mann & Hauser », Binningen.	—	2	—	—	Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Ge- schäftszweig: Kies- und Sandwerk.	Kantone Basel-Stadt und Basel-Land.
4797	Kanton Solothurn (Fortsetzung): Beutler-Schera, Jakob, Wolfwil Gründung am 1. März 1944 durch Ueber- nahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Bruno Grolimund », Wolfwil.	1	—	—	—	Öffizielle Bahncamionnage.	Transporte im Umkreis bis 40 km.
4798	Röllli, Walter, Derendingen Gründung am 1. Januar 1942 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Witwe A. Röllli », Derendingen.	—	3	—	—	Alle Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäfts- zweig: Handel mit Kies und Sand.	Transporte im Umkreis bis 75 km.
4799	Canton de Genève (suite): Bornet, Ami, Versoix	1	—	—	—	Autre branche d'activité: commerce de combustibles. Possède en outre un second camion utilisé uniquement pour le trafic privé.	Cantons de Genève et Vaud.
4800	Zosso, Joseph, Genève Service créé le 1 ^{er} novembre 1943 par reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle « Stauffer-Trans- ports », Genève.	1	—	—	—	—	Toute la Suisse.
4801	Kanton Aargau (Fortsetzung): Hauri, Arnold, Seengen	—	—	1	1	—	Kantone Aargau und Luzern.
4802	Hofmann-Aerni, Jakob, Schöftland Gründung am 1. März 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Walter Schell », Schöftland.	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Deutschspr. Schweiz und französischspr. Schweiz bis nach Lausanne.
4803	Neuhaus, Johann, Beinwil bei Muri Gründung am 2. November 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Hans Suter », Beinwil bei Muri.	—	—	1	1	Andere Geschäftszweige: Schmiede, Traktorenfabrik und Reparaturwerkstätte.	Kantone Aargau, Zürich, Zug, Schwyz, Nid- und Obwalden, Luzern, Solothurn und Bern.
4804	Kanton Schaffhausen (Fortsetzung): Stamm, Heinrich Gottfried, Schleithelm Gründung am 1. Juli 1943 durch Ueber- nahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Heinrich Stamm », sen., Schleithelm.	1	—	—	1	—	Ganze Schweiz.
4805	Wanner, Ernst, Schaffhausen Gründung am 1. Januar 1944 infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft « Gebrüder G. & E. Wanner », Schaff- hausen.	—	1	—	1	Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
4806	Wanner, Georg, Schaffhausen Gründung am 1. Januar 1944 infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft « Gebrüder G. & E. Wanner », Schaff- hausen.	—	1	—	1	Lastwagen mit Kippvorrichtung und mit Möbelkasten. Anhänger mit Spezialvorrichtung für den Langholz- transport. Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhal- tere, Landwirtschaftsbetrieb, Holz- und Kohlenhand- lung.	Ganze Schweiz.
4807	Kanton Thurgau (Fortsetzung): Ammann-Klarer, Emil, Ermatingen Gründung am 1. Juli 1943 durch Ueber- nahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Frau M. Ammann-Ribi », Ermatingen.	—	1	—	1	Öffizielle Bahncamionnage. — Lastwagen mit Kippvor- richtung. Andere Geschäftszweige: Holz-, Kohlen- und Herhandel, Pferdefuhrhalterei, Tief- und Strassenbau, Gastwirtschaft.	Kantone Thurgau, St. Gallen, Appenzell, Zürich, Schaffhausen, Aargau, Basel-Land, Basel-Stadt.
4808	Transport GmbH, Amriswil, in Amriswil Gründung am 1. August 1943 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven (ohne offizielle Bahncamionnage und Pferdefuhrhalterei) des Betriebes « Otto Schaffhauser », Amriswil.	1	—	—	—	—	Ganze Schweiz.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 328 A/44 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle
über die Kalkulation im Detailhandel

(Vom 1. September 1944)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ergänzung ihrer Verfügung Nr. 328 A/42 über die Kalkulation im Detailhandel, vom 26. Oktober 1942, verfügt:

Art. 1. Preisumlagen; Warengruppen. In ein Preisumlageverfahren dürfen nur verfügbare Artikel einbezogen werden, deren Detailverkaufspreise durch ein und dieselbe Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle geregelt werden und die gleichen Verwendungszweck haben. In besonderen Fällen ist die Eidgenössische Preiskontrollstelle auf Gesuch hin bereit, durch Sonderbewilligung eine von dieser Bestimmung abweichende Regelung im Rahmen des Artikels 4 der Verfügung Nr. 328 A/42, vom 26. Oktober 1942, zuzulassen.

Waren, die nach einer durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle genehmigten Preisliste mit vom Lieferanten verbindlich vorgeschriebenen Detailpreisen verkauft werden, dürfen nicht in ein Preisumlageverfahren einbezogen werden.

Es ist untersagt, nicht ausgenutzte Preisdifferenzen aus einer Preisumlage in eine spätere Preisumlage zu übertragen.

Die fortlaufende Führung ein und derselben Preisumlage, d. h. die kontokorrentmässige Führung von Preisumlagen, ist unzulässig.

Art. 2. Uebrigere Bestimmungen. Die übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 328 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Kalkulation im Detailhandel, vom 26. Oktober 1942, bleiben weiterhin in Kraft.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 1. September 1944 in Kraft. 207. 4. 9. 44.

Prescriptions n° 328 A/44 de l'Office fédéral du contrôle des prix
concernant le calcul des prix de détail(Du 1^{er} septembre 1944)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour compléter ses prescriptions n° 328 A/42, du 26 octobre 1942, concernant le calcul des prix de détail, prescrit:

Article premier. Compensation des prix; groupes de marchandises. Ne peuvent être l'objet d'une compensation que des articles disponibles dont les prix de détail ont été réglementés par les mêmes prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix et destinés à un même usage. Dans des cas particuliers et sur requête motivée, l'Office fédéral du contrôle des prix est prêt à accorder une réglementation spéciale dans le cadre des dispositions de l'article 4 des prescriptions n° 328 A/42, du 26 octobre 1942.

Les marchandises qui sont vendues à des prix de détail approuvés par l'Office fédéral du contrôle des prix et imposés par les fournisseurs ne peuvent pas être l'objet d'une compensation.

Il est interdit de reporter sur une compensation ultérieure des différences de prix dont, pour une raison ou une autre, il n'aurait pas été tenu compte lors d'une compensation précédente.

De même, il est interdit de procéder à des compensations de prix d'une façon continue par le moyen d'un simple compte courant.

Art. 2. Autres dispositions. Les autres dispositions des prescriptions n° 328 A/42 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 26 octobre 1942, concernant le calcul des prix de détail, restent inchangées.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} septembre 1944. 207. 4. 9. 44.

Prescrizione N. 328 A/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi
concernente il calcolo dei prezzi di dettaglio

(Del 1° settembre 1944)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, a complemento della sua prescrizione N. 328 A/42, del 26 ottobre 1942, concernente il calcolo dei prezzi di dettaglio, prescrive:

Art. 1. Compensazione dei prezzi; gruppo merci. Possono essere l'oggetto di una compensazione soltanto gli articoli disponibili i cui prezzi di dettaglio sono stati regolati da una e stessa prescrizione promulgata dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi e destinati allo stesso uso. In casi speciali, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi è disposto ad accordare, verso domanda motivata, una regolamentazione speciale nel quadro delle disposizioni previste all'articolo 4 della prescrizione N. 328 A/42, del 26 ottobre 1942.

Le merci che sono vendute a dei prezzi di dettaglio imposti dai fornitori i cui listini sono stati approvati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi, non entrano in linea di conto per la compensazione.

È vietato di trasferire in maniera regolare e continua a guisa di contocorrente su una compensazione posteriore delle differenze di prezzo di cui non si avrebbe tratto profitto all'occasione di una compensazione precedente.

Art. 2. Ulteriori disposizioni. Le altre disposizioni della prescrizione N. 328 A/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 26 ottobre 1942, concernente il calcolo dei prezzi di dettaglio restano in vigore senza alcuna modificazione.

Art. 3. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 1° settembre 1944. 207. 4. 9. 44.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 78 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 4. September 1944)

Import

Nordamerika:

- Nereus • XVIII, Lissabon erwartet gegen 5. September 1944.
- Chasseral • XIV, Lissabon erwartet gegen 7./8. September 1944.
- Helene Kulukundis • XXV, Philadelphia ab gegen 10. September 1944 nach Lissabon, woselbst zweite Hälfte September 1944 zurückerwartet.
- Marpessa • XIX, ladebereit Philadelphia erste Hälfte September 1944 (Stückgüterbellad). Löschhafen: Lissabon.
- Calanda • XIX, ladebereit Philadelphia zweite Hälfte September 1944. Löschhafen: Lissabon.
- Lugano • XI, ladebereit Philadelphia zweite Hälfte September 1944. Löschhafen: Lissabon.
- St. Gotthard • XIX, ladebereit Philadelphia Ende September 1944. Löschhafen: Lissabon.
- Kassos • XXII, ladebereit Philadelphia Ende September 1944. Löschhafen: Lissabon.
- Stavros • XX, ladebereit Philadelphia Ende September 1944. Löschhafen: Lissabon.
- Nereus • XIX, ladebereit Philadelphia Ende September 1944. Löschhafen: Lissabon.

Zentralamerika:

- Monte Altube • IV, Bilbao erwartet erste Hälfte September 1944.
- El Gobeo II • (Tankschiff), ladebereit Aruba anfangs September 1944. Löschhafen: Lissabon.
- Marques Comillas • I, ladebereit Port of Spain Mitte September 1944. Löschhafen: Bilbao.

Südamerika:

- St. Gotthard • VII, Lissabon an 28. August 1944.
- St. Cergue • XV, Lissabon erwartet Mitte September 1944.
- Master Elias Kulukundis • XXII, ab: Rio de Janeiro 5. August, Santos 8. August, Rio Grande do Sul 17. August, Bahia Blanca 22. August 1944, Buenos Aires gegen 5. September 1944. Löschhafen: Lissabon, woselbst gegen zweite Hälfte September 1944 zurückerwartet.
- Thetis • XXIV, ab Montevideo gegen 5. September 1944, ladebereit Buenos Aires gegen 6. September 1944. Löschhafen: Lissabon, woselbst erste Hälfte Oktober 1944 zurückerwartet.
- Cabo de Buena Esperanza • VIII, ladebereit Buenos Aires/Montevideo Mitte Oktober 1944. Löschhafen: Bilbao.
- Sántis • VII, ladebereit: Buenos Aires anfangs Oktober, Bahia Blanca Mitte Oktober 1944. Löschhafen: Lissabon, woselbst erste Hälfte November 1944 zurückerwartet.

Afrika:

- Elger • XI, ladebereit: Beira (Mosambik) gegen 20. September, Lourenço Marques (Mosambik) Ende September, Luanda (Angola) Mitte Oktober 1944. Löschhafen: Lissabon, woselbst zweite Hälfte November 1944 zurückerwartet.

Pendeldienst

Marseille—Lissabon:

- Albula • XXVIII, in Marseille.
- Generoso • XXVIII, in Marseille.

Lissabon—Marseille:

- Zürieh • V, in Lissabon.

207. 4. 9. 44.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 78 de l'Office de guerre pour les transports, du 4 septembre 1944)

Importation

Amérique du Nord:

- Nereus • XVIII, attendu à Lisbonne vers le 5 septembre 1944.
- Chasseral • XIV, attendu à Lisbonne vers le 7/8 septembre 1944.
- Helene Kulukundis • XXV, départ de Philadelphia vers le 10 septembre 1944 pour Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de septembre 1944.
- Marpessa • XIX, mise en charge à Philadelphia dans la première quinzaine de septembre 1944 (dont une partie de marchandises générales). Port de déchargement: Lisbonne.
- Calanda • XIX, mise en charge à Philadelphia dans la deuxième quinzaine de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.
- Lugano • XI, mise en charge à Philadelphia dans la deuxième quinzaine de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.
- St. Gotthard • XIX, mise en charge à Philadelphia vers la fin de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.
- Kassos • XXII, mise en charge à Philadelphia vers la fin de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.
- Stavros • XX, mise en charge à Philadelphia vers la fin de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.
- Nereus • XIX, mise en charge à Philadelphia vers la fin de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.

Amérique centrale:

- Monte Altube • IV, attendu à Bilbao dans la première quinzaine de septembre 1944.
- El Gobeo • II (pétrolier), mise en charge à Aruba au début de septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne.
- Marques Comillas • I, mise en charge à Port of Spain vers la mi-septembre 1944. Port de déchargement: Bilbao.

Amérique du Sud:

- St. Gotthard • VII, arrivée à Lisbonne le 28 août 1944.
- St. Cergue • XV, attendu à Lisbonne vers la mi-septembre 1944.
- Master Elias Kulukundis • XXII, départ de: Rio de Janeiro le 5 août, Santos le 8 août, Rio Grande do Sul le 17 août, Bahia Blanca le 22 août 1944; Buenos-Ayres vers le 5 septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de septembre 1944.
- Thetis • XXIV, départ de Montevideo vers le 5 septembre 1944, mise en charge à Buenos-Ayres vers le 6 septembre 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la première quinzaine d'octobre 1944.
- Cabo de Buena Esperanza • VIII, mise en charge à Buenos-Ayres/Montevideo vers la mi-octobre 1944. Port de déchargement: Bilbao.
- Sántis • VII, mise en charge à: Buenos-Ayres au début d'octobre 1944. Bahia vers la mi-octobre 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la première quinzaine de novembre 1944.

Atrique:

• Eiger XI, mise en charge à: Beira (Mozambique) vers le 20 septembre, Lourenço-Marques (Mozambique) vers la fin de septembre, Luanda (Angola) vers la mi-octobre 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de novembre 1944.

Service navette

Marseille—Lisbonne:

• Albuli • XXVIII, à Marseille.

• Generoso • XXVIII, à Marseille.

Lisbonne—Marseille:

• Zürich • V, à Lisbonne.

207. 4. 9. 44.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. August 1944 — Situation au 31 août 1944

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Changements depuis la dernière situation	
	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	4 453 374 551.85	— 2 241 352.75
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger	88 461 624.81	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	16 872 057.65	+ 8 126 330.62
andere — autres		
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse	47 316 723.92	—
Wechsel — Effets de change	200 000. —	— 661 850. —
Schatzanweisungen — Rescriptions		
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	200 000. —	—
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération		
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	15 981 708.20	— 858 241.64
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours		
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
6. Wertpapierteil — Titres	64 181 367.65	—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	5 401 898.68	— 1 448 237.24
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	70 157 355.91	— 5 157 354.55
Zusammen — Total	4 762 147 258.67	

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 500 000. —	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	3 082 310 070. —	+ 95 074 820. —
3. Tagl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 402 343 597.88	— 96 052 482.51
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	235 993 620.84	— 1 263 043.05
Zusammen — Total	4 762 147 258.67	

Diskontsatz 1½ % seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½ % seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1½ % dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance 2½ % dep. le 26 nov. 1936
207. 4. 9. 44.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland			
Bankdiskonto	Privatsatz	Tagliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam
%	%	%		%	%	%	%
4. VIII. 1½	1½	1	3. VIII. 1944	—	1½	2½	1½
11. VIII. 1½	1½	1	10. VIII. 1944	—	1½	2½	1½
18. VIII. 1½	1½	1	17. VIII. 1944	—	1½	2½	1½
25. VIII. 1½	1½	1	24. VIII. 1944	—	1½	2½	1½
1. IX. 1½	1½	1	31. VIII. 1944	—	1½	2½	1½
Lombard-Zinssatz: Basel, Gené, Zürich 3 — 4½ % — Offizieller Lombard-Zinssatz				207. 4. 9. 44.			
der Schweizerischen Nationalbank 2½ %							

La législation sociale de la Suisse en 1942

(45^{me} supplément de «La Vie économique», revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique. Edité par la «Feuille officielle suisse du commerce», Berne, 1944, 433 pages)

Ce 16^{me} volume comprenant les textes législatifs fédéraux, cantonaux et des communes importantes dans le domaine de la réglementation du travail et des assurances sociales concerne l'année 1942 et n'a malheureusement pu paraître plus tôt. Il s'agit de loin du volume le plus considérable paru jusqu'ici. L'augmentation des matières est due en majeure partie aux contrats collectifs déclarés d'application générale obligatoire, à l'application de la loi sur le travail à domicile, aux prescriptions de l'économie de guerre, à la nouvelle réglementation de l'aide aux chômeurs et à l'aide aux chômeurs dans la gêne. Parmi les nouveaux textes législatifs importants contenus dans ce volume, citons l'arrêté du Conseil fédéral concernant le contrat d'engagement des marins, la loi tessinoise sur les soumissions, la loi vaudoise sur la prévention et le règlement des conflits collectifs, l'ordonnance du Conseil fédéral concernant la prévention du saturnisme au cours de la fabrication et de l'emploi de peintures contenant du plomb, l'arrêté du Conseil d'Etat de Saint Gall sur la création d'un office des salaires et l'arrêté du gouvernement argovien concernant le contrat-type de travail pour les gens de maison. Les textes ont été groupés de la même manière que dans le fascicule précédent. Cette publication reflète excellentement les courants des idées et l'activité des autorités responsables dans le domaine social.

Nous pouvons encore livrer des exemplaires au prix de 10 fr. 45 (frais de port compris). Pour les commandes et paiements simultanés on voudra bien user de notre compte de chèques postaux III 5600, Berne.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Redaktion:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Zürich, den 4. September 1944.
Belvoirpark

Todesanzeige

Am 30. August 1944 starb durch tragischen Unglücksfall in den Bergen unser geehrter und verdienstvoller Direktor

Richard Hertler-Hochuli

geboren 1883. Während fünfzehn Jahren hat er unserer Fachschule in aufopfernder Hingabe und treuer Pflichterfüllung seine ganze Kraft gewidmet. Wir werden diesem liebenswürdigen Menschen ein ehrendes Andenken bewahren.

Schweizerische Fachschule für das
Gastgewerbe Zürich
und
Schweizerischer Wirtverein

Kremation: Mittwochnachmittag den 6. September 1944, 14 Uhr,
im Krematorium Sihlfeld-Zürich.

Société foncière du Grand Pont SA.

LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

le vendredi 15 septembre 1944, à 15 heures, au Restaurant de la Cloche, Grand Pont 8, 1^{er} étage, à Lausanne.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de Messieurs les vérificateurs sont déposés au siège de la société, Rue Haldimand 17, à Lausanne, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Le siège délivrera également jusqu'au 13 septembre 1944, à 12 heures, les cartes d'admission à l'assemblée, ceci contre justification. L 233

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Laboratoires Sauter SA., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 16 septembre 1944, à 10 heures, au siège social, Route de Lyon 57, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1943/44. 2. Rapport de l'organe de contrôle. 3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes. Décharge au conseil. 4. Nomination d'un administrateur. 5. Nomination de l'organe de contrôle. 6. Divers.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions, par la Société de banque suisse à Genève, ou par le siège social des Laboratoires Sauter.

Le dernier bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social. X 195

Genève, le 31 août 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Manufacture des montres Rolex, Aigle SA., Bienne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 19 septembre 1944, à 11½ heures, dans les bureaux de l'étude du notaire Max Heimann, Rue du Canal 2, Bienne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1943.
2. Approbation des comptes de l'exercice 1943.
3. Renouvellement du conseil d'administration.
4. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société.

U 38

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société de tannerie, Olten

49^{me} exercice — 30 juin 1944

Le dividende pour l'exercice 1943/44 est payable dès maintenant, contre remise du coupon de dividende n° 8, par 21 fr. brut par action, auprès des banques ci-dessous désignées:

Crédit suisse, à Berne,
Banque populaire suisse, à Berne,
Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel,
Union de banques suisses, à Aarau,

ainsi qu'au siège social, à Olten.

457

Olten, le 4 septembre 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Lagerhäuser der Centralschweiz
und Lagerhaus Aarau

Dividendenzahlung

Coupon Nr. 71 unserer Aktie wird mit netto Fr. 14.80 eingelöst:

in Aarau: an unserer Kasse;
in Olten: bei der Ersparniskasse;
in Basel: bei Herren Rigganbach & Co., «Zum Arm»;
in Bern: bei der Spar- und Leihkasse;
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft.

On 84

RUF ORGANISATION

Ein Anruf bei Ruf

und wir senden Ihnen umgehend kostenlos die aufklärenden Drucksücke:

7 Vorzüge, welche die Ruf-Buchhaltung charakterisieren — eine Orientierung für Geschäftsleiter.

Der Ruf-Buchhalter — eine Broschüre für den Fachmann, sowie die Prospekte:

Ruf-Lohn- u. Gehaltsbuchhaltung
Ruf-Standard und Ruf-Portable
Ruf-Griff, Ruf-Pulle, Ruf-Boy.

RUF - BUCHHALTUNG
AKTIEGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstr. 19. Tel. (051) 25 76 80

Industrien der Steine und Erden

Zement - Kalk - Gips - Ziegelsteine - Glas - Keramik
mit zahlreichen Illustrationen, in hübscher graphischer Gestaltung; Format 15 x 21 cm
gebunden Fr. 2.70

«Wunder aus eigenen Rohstoffen» hätte man auch sagen können bei den vielen Baustoffen, Gebrauchsartikeln und Kunstgegenständen, die in diesen Branchen hergestellt werden.

Das Bächlein wird der wirtschaftlichen Bedeutung der sechs wichtigen Industrien gerecht, schildert Geschichte, Gründer, Produktionstechnik, die Fachverbände, das Personal und seine soziale Gliederung.

Es ist der 1. Band der Schriftenreihe
„Die schweizerische Industrie und ihre Arbeiter“

herausgegeben mit dem Schweizerischen Gewerkeverbund in Bern. Das Bedürfnis, den berufstätigen Schweizer mit den lebenswichtigen Landesindustrien vertraut zu machen, damit er allen wünschenswerten Einblick in die volkswirtschaftlichen Zusammenhänge bekommt, bestand schon lange.

In Vorbereitung sind weiter folgende, in sich selbständige Publikationen:

2. Uhren- und Bijouterie.
3. Die Textil-, Leder- und Schuhindustrie.
4. Industrien der Lebens- und Genussmittel.
5. Die schweizerische Maschinenindustrie.

Zu beziehen bei jeder Buchhandlung oder beim
HAEUENSTEIN-VERLAG GmbH in Olten, Telefon
5 22 55 (062), Postscheckkonto Vh24. On 87

Inserate im SHAB. haben immer Erfolg!

**HARTE-LOT-
SCHWEISSMATERIALIEN**
LAGERKÜHFETT LAGERKÜHLOL

LIEFERT DIE

SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)
Gegr. 1886
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Vertreter-Depot für die welschen Schweiz für Lebensmittelgeschäfte und Hotels sucht noch einige gute

Vertretungen

Bureau, Lagerräume und Lieferwagen sind vorhanden.
Offerten unter Chiffre A 39205 X an Publicitas Genf.

WETTER-CLICHES
Hotzestraße 23 / Zürich 6

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschulz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 34. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 34. SEVA-Lotterie, die am 2. September 1944 in Biel stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 50 000.—: Nrn. 200237				
1 Treffer von Fr. 20 000.—: Nrn. 238834				
2 Treffer von Fr. 10 000.—: Nrn. 161815 203904				
5 Treffer von Fr. 5 000.—: Nrn. 065438 079621 122552 145854				
	166835			
10 Treffer von Fr. 2 000.—: Nrn. 076282 093876 097517 115140				
	131186 139216 159225 177721			
	181863 189669			
50 Treffer von Fr. 1 000.—: Nrn. 051252 056692 057255 061631				
	061759 073220 074895 079292 085122 090733 093918			
	102466 104006 109639 110338 110847 112261 122063			
	130896 135762 136214 137918 140747 142500 145228			
	147032 147600 149998 150961 153683 158410 163615			
	166223 166473 179072 183255 184123 187165 190561			
	195561 197474 216776 220313 220603 228754 238720			
	239836 240056 245270 245885			
100 Treffer von Fr. 500.—: Nrn. 051353 052121 053952 058110				
	059504 064631 067087 069261 072108 074783 074879			
	076720 077811 079476 079964 080777 081925 083250			
	084604 085250 086252 086354 088023 088801 091074			
	091332 095950 096719 100785 102208 106330 106608			
	109857 119050 119277 120974 127370 134683 139171			
	145267 147868 148958 150356 150741 151777 152208			
	152512 154455 154715 155299 157802 160448 160717			
	162784 164561 164668 165521 166822 167616 168874			
	168897 171414 172395 173705 176398 178132 178288			
	184812 187860 190665 195242 197277 197479 200590			
	201189 201844 202492 202920 203219 204984 209067			
	209092 209892 212846 215205 216738 217876 217891			
	218395 220538 228624 233877 234758 234933 241943			
	242511 242860 242863 247639 248444			
400 Treffer von Fr. 100.—: Alle Lose mit den Endzahlen	095 600 (exklusive Nr. 147600), ferner Los Nr. 116189			
400 Treffer von Fr. 50.—: Alle Lose mit den Endzahlen	123 886			
1400 Treffer von Fr. 25.—: Alle Lose mit den Endzahlen	002 057 449 596 659 846 916			
20 000 Treffer von Fr. 10.—: Alle Lose mit der Endzahl	8			

Treffereinschreibungsfrist: 4. September 1944 bis 5. März 1945.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000 und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Marktgasse 28 in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung des Gewinnes.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 35. Emission umgetauscht werden.

Von allen Treffern über Fr. 50 oder Beteiligungen an solchen müssen die eidgenössische Wehrsteuer von 5% und die eidgenössische Verrechnungssteuer von 15% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 5. März 1945, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD

(Stand Juni 1944)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von

Fr. —.30 (inkl. Porto)

bezogen werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

Landolts Privatbuchhaltung

mit losen Blättern

Fr. 24.—

vereignet 6 Bücher

Prospekt 881 zu
Diensten 64-1

**LANDOLTS
ARBENZ & CO.**
St. Gallen, Bahnhofstrasse 6



Schreibmaschinen-Versenkpult

2 Arbeitsplätze im gleichen Möbel.

Am Pulte sitzend, wird die Maschine mühelos versenkt und staubdicht abgeschlossen. Kein Wegräumen von Gegenständen, kein Festschrauben der Maschine. Praktisch und gar nicht teuer.

Verlangen Sie Spezialprospekt!

G 100

MARKWALDER
à Café Gallien

Neuzeitliche Bureau-Einrichtungen
Kornhausstrasse 5, St. Gallen

Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA.

à Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 septembre 1944, à 15 heures, à la salle du Conseil général, en l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1943.
2. Délibération sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
3. Votation sur les propositions du conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires à partir du 18 septembre 1944, au siège social, à l'ouest du port de Neuchâtel, et auprès des Banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud ou de leurs succursales.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres cinq jours avant la dite assemblée, au siège social ou dans l'une des Banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud ou de leurs succursales.

Les actions peuvent être déposées le jour de l'assemblée avant 14 h., sur le bureau du président, salle du Conseil général.

En échange de ce dépôt, les actionnaires reçoivent une carte d'admission nominative et incessible.

Pour tenir compte des ordres de l'Office fédéral des transports, il ne sera pas organisé de bateau spécial pour amener les actionnaires à Neuchâtel; Messieurs les actionnaires habitant la rive sud du lac de Neuchâtel auront à leur disposition les bateaux-horaires quittant Estavayer-le-Lac à 12 h. 50 resp. Neuchâtel à 18 h. 35.

N 54

Neuchâtel, le 31 août 1944.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Jean-V. Degoumols.